

ROMAN PAIRUMANI A.



AYMARA FÁCIL
300 frases para aprender

AYMARA FÁCIL

300 frases para aprender

Roman Pairumani Ajacopa

Aymara fácil: 300 frases para aprender

Autor:

© Román Pairumani Ajacopa

E-mail: romanpai@hotmail.com

Celular: +591 73256014

1ra Edición – electrónica

2024

La Paz – Bolivia

ISBN: 9798329924053

Las imágenes en este texto sólo cumplen fines académicos.

© Todos los Derechos Reservados

Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra, incluido el diseño tipográfico y de portada, sin la previa autorización del autor.

Dedicatoria

A mis hijas Samanta y Zhoemi.

A mi compañera de vida Alejandra.

A mis padres Andrés y Lorenza.

A todos mis seres queridos.

*A todos los que promueven y quieren
aprender el aymara.*

CONTENIDO

PRESENTACIÓN	9
SALUDOS Y DESPEDIDAS	11
2.1. Frases.....	11
2.2. Vocabulario básico	13
PRESENTACIÓN Y CORTESÍA.....	14
3.1. Frases.....	14
3.2. Vocabulario	16
PROCEDENCIA, UBICACIÓN Y DIRECCIÓN	18
4.1. Frases.....	18
4.2. Vocabulario	21
EN LA CASA	22
5.1. Frases.....	22
5.2. Vocabulario	24
EN EL TRABAJO.....	26
6.1. Frases.....	26
6.2. Vocabulario	28
EN EL MERCADO	29
7.1. Frases.....	29
7.2. Vocabulario	32
COMIDAS Y RESTAURANTE	33
8.1. Frases.....	33

8.2. Vocabulario.....	35
EN EL VIAJE	37
9.1. Frases.....	37
9.2. Vocabulario.....	39
EN LA ESCUELA	40
10.1. Frases.....	40
10.2. Vocabulario.....	42
EN EL CENTRO DE SALUD	43
11.1. Frases.....	43
11.2. Vocabulario.....	45
EN UNA FIESTA	46
12.1. Frases.....	46
12.2. Vocabulario.....	48
EN UN CAMPO DEPORTIVO	49
13.1. Frases.....	49
13.2. Vocabulario.....	51
EXPRESIONES DE TIEMPO	52
14.1. Frases.....	52
14.2. Vocabulario.....	53
BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA.....	55

PRESENTACIÓN

Con gran entusiasmo presento este texto titulado: "Aymara Fácil: 300 frases para aprender". A lo largo de los años, he observado cómo aprender un nuevo idioma puede convertirse en un desafío abrumador para muchos. Nos inscribimos en cursos, asistimos a capacitaciones y exploramos diversos métodos de enseñanza, pero a menudo, los resultados no son los esperados.

Entender y hablar un idioma tan rico y culturalmente significativo como el aymara no es tarea sencilla, como cualquier otro idioma tiene sus complicaciones. Con esto en mente, decidí crear este libro, cuyo propósito es simplificar el proceso de aprendizaje. "Aymara Fácil: 300 frases para aprender" no es un recurso milagroso; requiere de su dedicación y esfuerzo. Sin embargo, con constancia, este libro puede ser una herramienta invaluable en su viaje para dominar el aymara y así poder comunicarse en este idioma.

Este texto presenta 300 frases cuidadosamente seleccionadas para facilitar su comprensión y uso práctico. Al aprender estas frases, podrá

comunicarse eficazmente con hablantes monolingües de aymara, abriendo puertas a una cultura milenaria y a nuevas oportunidades de interacción y entendimiento. Posiblemente no esté todas las frases, pero seguiremos trabajando y estoy seguro que se completará para las siguientes ediciones.

Le invito a estudiar este material con detenimiento, a practicar con perseverancia, y a sumergirse en la belleza y riqueza del idioma y la cultura aymara. Aprender una nueva lengua es un viaje transformador y estoy convencido de que "Aymara Fácil: 300 frases para aprender" será su compañero ideal en esta aventura.

Roman Pairumani Ajacopa
AUTOR

SALUDOS Y DESPEDIDAS



2.1. Frases

- 1) Aski urukïpan jilata/kullaka
 - *Buenos días hermano/hermana*
- 2) Aski jayp'ukïpan jilata/kullaka
 - *Buenas tardes hermano/hermana*
- 3) Aski arumakïpan jilata/kullaka
 - *Buenas hermano/hermana*
- 4) Aski qhantatikïpan jilata/kullaka
 - *Buenas madrugadas (día) hermano/hermana*
- 5) Aski willjtakïpan jilata/kullaka
 - *Buenos días hermano/hermana*

- 6) Aski alwakipan jilata/kullaka
 - *Buenos días hermano/hermana*
- 7) kamisaki jilata/kullaka
 - *¿Cómo estás hermano/hermana? / Hola hermano/hermana*
- 8) Aruntasiñan jilata/kullaka
 - *Nos saludaremos hermano/hermana*
- 9) Jutam aruntasiñani
 - *Ven, nos saludaremos*
- 10) Ampar q'apt'asiñani
 - *Nos daremos un apretón de mano*
- 11) Qhumantasiñani
 - *Nos abrazaremos*
- 12) Qharurkam jilata/kullaka
 - *Hasta mañana hermano/hermana*
- 13) Jikisiñkam jilata/kullaka
 - *Hasta luego/pronto hermano/hermana*
- 14) Jutir urkam jilata/kullaka
 - *Hasta otro día hermano/hermana*
- 15) Jutir phaxsikam jilata/kullaka
 - *Hasta el siguiente mes hermano/hermana*
- 16) Qhipürkam jilata/kullaka
 - *Hasta otro día hermano/hermana*
- 17) Marakam jilata/kullaka
 - *Hasta el año hermano/hermana*
- 18) Sarxä jilata/kullaka

- *Mi iré hermano/hermana*

19) Sarxañani jilata/kullaka

- *Vámonos hermano/hermana*

20) Sarxapxañani jilatanaka/kullakanaka

- *Vámonos hermanos/hermanas*

21) Wiñaykam jilata/kullaka

- *Hasta la eternidad hermano/hermana*

2.2. Vocabulario básico

- | | |
|---------------|---------------------------|
| ✓ Alwa | Temprano |
| ✓ Aski | Bueno |
| ✓ Jayp'u | Tarde |
| ✓ Jila/jilata | Hermano Primo |
| ✓ Kullaka | Hermana Prima |
| ✓ Mara | Año |
| ✓ Qhantati | Amanecer |
| ✓ Qharüru | Mañana (el día de mañana) |
| ✓ Qhipüru | Otro día (futuro) |
| ✓ Uru | Día |
| ✓ Willjta | Alba |
| ✓ Wiñaya | Eternidad |

PRESENTACIÓN Y CORTESÍA



3.1. Frases

- 22) Kamisaki nayan sutijax Roman, jumansti?
 - *¿Cómo estás, mi nombre es Roman y de tú?*
- 23) Nayax Roman satathwa
 - *Yo me llamo Roman*
- 24) Juman sutimax kunasa?
 - *¿Cuál es tu nombre?*
- 25) Jupan sutipax kunasa?
 - *¿Cuáles es su nombre de él/ella?*
- 26) Tataman sutipax kunasa?
 - *¿Cuál es el nombre de tu papá?*
- 27) Mamaman sutipax kunasa?

- *¿Cuál es el nombre de tu mamá?*
- 28) Jilaman sutipax kunasa?
 - *¿Cuál es el nombre de tu hermano?*
- 29) Tatajan sutipax Andrisuwa
 - *Su nombre de mi papá es Andrés*
- 30) Mamajan sutipax Lurinsawa
 - *Su nombre de mi mamá es Lorenza*
- 31) Walik juttax, mantanim
 - *Que bien que has venido, entra*
- 32) Aski jutawikĭpanay taqinitaki
 - *Que sea buena llegada para todos / bienvenido para todos/bienvenido a todos*
- 33) Jupax khitisa?
 - *¿Quién es él/ella?*
- 34) Jupax jilajawa
 - *Él se mi hermano*
- 35) Jupax kullakajawa
 - *Ella se mi hermana*
- 36) Jupax jilamaxaya?
 - *Él es tu hermano, ¿verdad?*
- 37) Puriniwa, katuqanim
 - *Ha llegado, anda recibí*
- 38) Purinipxiwa, katuqaniñani
 - *Han llegado, vamos a recibir*
- 39) Mira amp suma quli tata/mama
 - *Por favor señor/señora*

- 40) Kamisaki jilata/kullaka?
• *¿Cómo estás hermano/hermana?*
- 41) Waliki | Walikiskthwa
• *Bien | Estoy bien*
- 42) Janiw walikti/walixti jilata/kullaka
• *No estoy bien hermano/hermana*
- 43) Aski suma uñt'asiwikipan jilata/kullaka
• *Un gusto de conocernos hermano/hermana*
- 44) Pay jila
• *Gracias hermano*
- 45) Yanapt'ita
• *Ayúdame*
- 46) Yanapiriw jutitäta
• *Vas a venir a ayudarme*
- 47) Kun janisti, jutäwa
• *Cómo no, voy a venir*
- 48) Yanapt'itay, mirä amp suma
• *Ayúdame pues, por favor*
- 49) Kunsa yanapt'irisma?
• *¿Qué te puedo ayudar?*
- 50) Yanapiri sarañani
• *Vamos a ayudar*

3.2. Vocabulario

- | | |
|--------|---------|
| ✓ Jani | No |
| ✓ Jupa | Él/ella |

✓ Jutaña	Venir
✓ Katuqaña	Recibir
✓ Puriña	Llegar
✓ Quli	Palabra afectiva (por
favor)	
✓ Suti	Nombre
✓ Taqini	Todos
✓ Wiñaya	Eternidad

PROCEDENCIA, UBICACIÓN Y DIRECCIÓN



4.1. Frases

- 51) Jumax kawkitätasa?
 - ¿Tú de dónde eres?

- 52) Jumax kawkins qamta/qamasta?
 - ¿Tú dónde vives?

- 53) Jumax kawkins utjta/utjasta?
 - ¿Tú dónde vives?

- 54) Jumax kawkits jutta?
 - ¿Tú de dónde vienes?

- 55) Jumax kawkirus saraskta?
• *¿Tú a dónde estás yendo?*
- 56) Jumax khitimpis saraskta?
• *¿Tú con quién estás yendo?*
- 57) Jumax khitimpis saräta?
• *¿Tú con quién vas a ir?*
- 58) Akjax khawkha chaqasa?
• *¿Qué lugar es este?*
- 59) Utamax kawkhankisa?
• *¿Tú casa dónde es?*
- 60) Tatamax kawkinkisa?
• *¿Tu papá dónde está?*
- 61) Kawki markatata?
• *¿De qué pueblo/ciudad/país eres?*
- 62) Nayax La Paz markankiritwa
• *Yo soy de la ciudad de La Paz*
- 63) Nayax Bolivia markatathwa
• *Yo soy de Bolivia*
- 64) Nayax Sullkatiti ayllun yuririthwa
• *Yo soy nacido en la comunidad Sullkatiti*
- 65) Utajax jawir lakankiwa
• *Mi casa está a las orillas del río*
- 66) Nayrax El Alto markan jakayätha
• *Antes vivía en la ciudad de El Alto*

- 67) Jichhax Chukiyawu markan jakxtha
- *Ahora ya vivo en la ciudad de La Paz*
- 68) Chiqaki sarañani
- *Vamos directo*
- 69) Kupiru kutt'añani/q'iw't'añani
- *Doblares a la derecha*
- 70) Ch'iqaru kutt'añani/q'iw't'añani
- *Doblares a la izquierda*
- 71) Kunjamsa utamaru puriristha?
- *¿Cómo puedo llegar a tu casa?*
- 72) Utajaru sañarani
- *Vamos a mi casa*
- 73) Utamaru sarañi
- *Vamos a tu casa*
- 74) Utamaru irpita
- *Llévame a tu casa*
- 75) Kawkits jutta?
- *¿De dónde vienes?*
- 76) Kawkirus sarañani?
- *¿Dónde vamos a ir?*
- 77) Kawkits jutpaxta?
- *¿De dónde vienen?*

4.2. Vocabulario

✓ Irpaña	Acompañar
✓ Jawira	Río
✓ Jutaña	Venir
✓ Kawki	¿Dónde?
✓ Khawkha	¿Dónde?
✓ Saraña	Ir
✓ Uta	Casa

EN LA CASA



5.1. Frases

78) Sartxañani/Sartasxañani

- *Nos levantaremos (despierto)*

79) Ikxañani, arumaxiwa

- *Nos dormiremos, ya es de noche*

80) Jichhurux kuns lurañani?

- *¿Hoy qué vamos a hacer?*

81) Jichhurux isi t'axsuñani

- *Hoy vamos a lavar ropa*

82) Jichhurux uta apthapiñani

- *Hoy vamos a recoger la casa*
- 83) Jichhurux uta sum pichsuñani
- *Hoy vamos a limpiar bien la casa*
- 84) Jichhurux uta askichañani
- *Hoy vamos a reparar/arreglar la casa*
- 85) Samarasinañi
- *Nos descansaremos*
- 86) Iranaqawinaka lurañani
- *Haremos tareas*
- 87) Manq'a phayañani
- *Cocinaremos comida*
- 88) T'ant'a aliri saram
- *Anda compra pan*
- 89) Ikiñar winkt' asiñani
- *Nos echaremos en la cama*
- 90) Qunt'asim TV uñtañani/unch'ukiñani
- *Siéntate miraremos TV*
- 91) Junt'um umasiñani
- *Tomaremos té/café/etc.*
- 92) Phayañ utar sarañani
- *Vamos a la cocina*

93) Panka ullañani

- *Leeremos libro*

94) Punku jist'arañani

- *Abriremos la puerta*

95) Silularat jawsañani

- *Llamaremos por celular*

96) Tatamar jawsanim

- *Anda llama a tu papá*

97) Yatiyawinaka ist'añani

- *Escucharemos las noticias*

98) Yatiyawinaka uñtañani

- *Veremos las noticias*

99) Anqar sarañani

- *Vamos afuera*

100) Anqar mistuñani

- *Saldremos afuera*

5.2. Vocabulario

✓ Anchhita	En este momento
✓ Anqa	Afuera
✓ Anqa	Afuera
✓ Ikiña	Frasada Dormir

✓ Jawsaña	Llamar
✓ Jist'araña	Abrir
✓ Panka	Libro
✓ Punku	Puerta
✓ Sartaña	Levantar
✓ Yänaka	Cosas
✓ Yatiyawí	Noticia

EN EL TRABAJO



6.1. Frases

- 101) Irnaqañani
 - *Trabajaremos*
- 102) Mäki irnaqañani
 - *De una vez trabajaremos*
- 103) Kuns jichhurux irnaqañani?
 - *¿Qué vamos a trabajar hoy?*
- 104) Jichhurux p'itañaniwa
 - *Hoy vamos a tejer*
- 105) Jupampi irnaqpxam

- *Con él/ella trabajen*
- 106) Wali qaritathwa, samarasiña muntha
 - *Estoy muy cansado, quiero descansar*
- 107) Nayax wal irnaqañ muntha
 - *Yo quiero trabajar mucho*
- 108) Nayrax kawkins irnaqayäta?
 - *¿Antes, dónde trabajabas?*
- 109) Qhipt'ataw purinta
 - *Llegaste atrasado*
- 110) Pachaxiwa, samarsxañani
 - *Ya es hora, descansaremos*
- 111) Wali ch'amawa
 - *Es muy difícil*
- 112) Ukhat yanapt'ita
 - *He ahí, ayúdame*
- 113) Irnaqaskakim, niyaw tukuyäta
 - *Sigue trabajando, ya vas a terminar*
- 114) Qharurux samarañ uruwa, janiw jutkañaniti
 - *Mañana es día de descanso (feriado), no vamos a venir*
- 115) Jaya markaru irnaqiri sarañani
 - *Vamos lejos (otra ciudad o país) a trabajar*
- 116) Jumax kuna luriritasa?
 - *¿Tú a qué te dedicas o qué sabes hacer?*
- 117) Nayax yatichiritwa

- *Yo soy profesor*
- 118) Jumax kawkins irnaqta
 - *¿Tú dónde trabajas?*
- 119) Nayax jach'a yatiqañ utan irnaqtha
 - *Yo trabajo en la universidad*

6.2. Vocabulario

- | | |
|-------------|-------------------------------|
| ✓ Ch'ama | Difícil |
| ✓ Irnaqaña | Trabajar |
| ✓ Luraña | Hacer |
| ✓ P'itaña | Tejer (con palillo o similar) |
| ✓ Pacha | Tiempo Hora |
| ✓ Samaraña | Descansar |
| ✓ Wali | Mucho (exageración) |
| ✓ Yanapaña | Ayudar |
| ✓ Yatichiri | Profesor |

EN EL MERCADO



7.1. Frases

- 120) Qhathuru sarañani
- *Vamos al mercado/mercado*
- 121) Qhathuruw sarasktha
- *Estoy yendo al mercado/mercado*
- 122) Alasiriw qhathu sarä
- *Voy a ir al mercado a comprarme*
- 123) Jutam alasita
- *Ven comprame*

- 124) Qawqhas chanipaxa?
• *¿Cuánto es su precio?*
- 125) Kunasa aljañataki utjtam?
• *¿Qué tienes para vender?*
- 126) Chanipasti?
• *¿Y su precio?*
- 127) Akan chanipasti?
• *¿Y el precio de esto?*
- 128) Akax khitinkisa?
• *¿Esto de quién es?*
- 129) Aljirix kawkinkisa?
• *¿Dónde está el vendedor?*
- 130) Ancha jilaw chanipaxa
• *Es muy caro*
- 131) Iraqitay / Iraqt'itay
• *Rebájame (pues)*
- 132) Nayax walja yänaka alasiña muntha
• *Yo quiero comprarme muchas cosas*
- 133) Kawkirs munta? Apasim
• *¿Cuál quieres? Llévate*
- 134) Iraqatakiw chanipax, alasitay
• *Está barato su precio, cómprame*
- 135) Aka achunakax wali wawitanakakiwa
• *Estos productos están bien tiernitos*
- 136) Wali muxsawa
• *Está bien rico | Es rico | Es dulce*

- 137) Wali phuqhaw qhathuxa
- *Está muy lleno la feria/mercado*
- 138) Jumax kuns alasita?
- *¿Tú qué te vas a comprar?*
- 139) Khitits alasiñani?
- *¿De quién nos vamos a comprar?*
- 140) Khitis sum alji?
- *¿Quién vende bien | rico | dulce?*
- 141) Walja alanita
- *Harto (mucho) vas a comprar*
- 142) Qhawqhsa alanixa?
- *¿Cuánto voy a comprar?*
- 143) Kawkir qhathurus sarañani?
- *¿A cuál mercado vamos a ir?*
- 144) Kunarsasa qhathuru sarañani?
- *¿Cuándo vamos a ir a la feria?*
- 145) Kunasa qhathuna utji?
- *¿Qué hay en la feria?*
- 146) Qhathunx taqikunaw alasiñataki utji
- *En la feria hay todo para comprarse*
- 147) Qhathuru aljiriwa saraña muntha
- *Quiero ir al mercado a vender*
- 148) Kuns aljirita?
- *¿Qué sabes vender?*
- 149) Qhathux ch'usakiwa
- *El mercado está vacío*

- 150) Jichhurux qhatux utjiti?
• *¿Hoy hay feria?*
- 151) Jichhurux qhatu uruwa
• *Hoy es día de feria*
- 152) Qhathux tukuyxiwa
• *La feria ya ha terminado*

7.2. Vocabulario

✓ Achu	Producto agrícola
✓ Alaña	Comprar
✓ Aljaña	Vender
✓ Ch'usa	Vacio
✓ Chani	Precio
✓ Iraqa	Rebaja
✓ Qawqha	¿Cuánto?
✓ Qhatu	Mercado / feria
✓ Walja	Mucho

COMIDAS Y RESTAURANTE



8.1. Frases

- 153) Manq'añ utaru sarañani
- *Vamos al restaurante*
- 154) Phayiri sarañani
- *Vamos a cocinar*
- 155) Kuns phayañani?
- *¿Qué vamos a cocinar?*
- 156) Kuna manq'as utji?
- *¿Qué tiene para servirse? | ¿Qué comida hay? | ¿Qué comida tiene?*
- 157) Kuns manq'asiñani?

- *¿Qué vamos a comer?*
- 158) Kunas phayañataki utji?
 - *¿Qué (productos) hay para cocinar?*
- 159) Kuna aychsa munta?
 - *¿Qué carne quieres?*
- 160) Khitis phayi?
 - *¿Quién (ha) cocina(do)?*
- 161) Mäki manq'a waxt'ita
 - *De una vez invítame comida*
- 162) Khitis liwxata muni?
 - *¿Quién quiere aumento?*
- 163) Nayarli liwxatita
 - *A mí auméntame*
- 164) Nayarjuk'pachaki waxt'itäta
 - *A mi poquito no más me vas a invitar*
- 165) Janiw manq'at utjkituti/awtjkituti
 - *No tengo hambre*
- 166) Manq'at utjitu/awtjitu
 - *Tengo hambre*
- 167) Jutam manq'asiñani
 - *Ven comeremos*
- 168) Jawsanim manq'asiñani
 - *Anda llama, comeremos*
- 169) Taqini manq'asiñani
 - *Todos comeremos*
- 170) Ukhat irtasim

- *De ahí álzate*
- 171) Chuwam asasinim, waxt' amawa
 - *Trae tu plato, te voy a invitar*
- 172) Ukhamak apasinha, manq' asiñani
 - *Así no más me he traído, comeremos*
- 173) Kuna manq'asa alasiñataki utji?
 - *¿Qué comida hay para comprarse?*
- 174) Akataq manq' asti!
 - *¡Tanta comida!*
- 175) Khitinakasa manq' asiñani?
 - *¿Quiénes vamos a comer?*
- 176) Walja, sist' asiñkamaw manq' t'asita
 - *Vamos a comer mucho, hasta hartarnos/saciar el hambre*
- 177) Wali suma manq'awa
 - *Es una comida muy rica*
- 178) Jupax wali suma phayiriwa
 - *Él/ella sabe cocinar bien*
- 179) Janiw nayax phayaña yatkti
 - *Yo no sé cocinar*
- 180) Nayax suma phayaña yattha
 - *Yo se cocinar bien*
- 181) Jichhurux kunsu phayasiñani
 - *Hoy que vamos a cocinar*

8.2. Vocabulario

✓ Liwxata	Yapa Aumento
✓ Luqtiri	Mozo Garzón
✓ Manq'a	Comida
✓ Manq'an uta	Restaurante
✓ Maxta/yanapiri	Ayudante
✓ Phayañ uta	Cocina
✓ Phayaña	Cocinar
✓ Phayiri	Cocinero

EN EL VIAJE



9.1. Frases

- 182) Kawkirus sarañani?
• *¿A dónde vamos a ir?*
- 183) Kuna urus jach'a marka sarañani?
• *¿Qué día vamos a ir a la ciudad?*
- 184) Kunapachasa saräta?
• *¿Cuándo vas a ir?*
- 185) Kunapachasa kutt'anita?
• *¿Cuándo vas a regresar?*
- 186) Khitinakampis sarañani?
• *¿Con quiénes vamos a ir?*

- 187) Kunarus sarañani?
• *¿A qué vamos a ir?*
- 188) Kunarus saräta?
• *¿A qué vas a ir?*
- 189) K'añaskux wali phuqhawa
• *La movilidad está muy lleno*
- 190) Janiw k'añaskux utjkiti sarañataki
• *No hay movilidad para ir*
- 191) Niyat puriñani?
• *¿Ya vamos a llegar?*
- 192) Wali jayankiwa
• *Está muy lejos*
- 193) Qhawqha pachans puriñani?
• *¿En cuánto tiempo vamos a llegar?*
- 194) Wali thuru isiniw saräta,
thayjarakiristam
• *Bien abrigado vas a ir, cuidado te haga frio*
- 195) Walja qullqi apasita, pist'ayasirakisma
• *Te vas a llevar dinero suficiente, cuidado te falte*
- 196) Kunjamas pachaxa?
• *¿Cómo es el clima?*
- 197) Akjawa, purxtanwa
• *Aquí es, ya hemos llegado*
- 198) Wali thayarakisä, isthapisiniñani
• *Hace mucho frio, nos abrigaremos*

- 199) Kawkhansa qurpachasiñ utax utjpacha?
• *¿Dónde habrá hospedaje?*
- 200) Umat pharjitu, kawkhansa uma alasiñaxa utjpacha?
• *¿Tengo sed, dónde habrá para comprarse agua?*
- 201) Manq'at awtjitu, kawkhans alasiñataki utjpacha?
• *¿Tengo hambre, dónde habrá comida para comprarse?*
- 202) Qhawqhas k'añaskuta sarawita payllaña?
• *¿Cuánto hay que pagar pasaje del transporte?*
- 203) Aka markax wali jiwakiwa?
• *Este pueblo/ciudad es muy bonito*

9.2. Vocabulario

- | | |
|----------------|----------------------|
| ✓ Isi | Ropa |
| ✓ K'añasku | Movilidad |
| ✓ Phuqha | Lleno |
| ✓ Qullqi | Dinero |
| ✓ Qurpachasiña | Alojarse Hospedaje |
| ✓ Saraña | Ir |
| ✓ Thaya | Frio |
| ✓ Thuru | Grueso |

EN LA ESCUELA



10.1. Frases

- 204) Yatichiri
- *Profesor*
- 205) Yatiqiri
- *Estudiante*
- 206) Yatiqañ utar sarañani
- *Vamos a la escuela | colegio*
- 207) Jach'a yatiqañ utar sarañani
- *Vamos a la universidad*
- 208) Qilqañ panká apanita

- *Vas a traer tu cuaderno*
- 209) Pank ullarañani
 - *Leeremos libro*
- 210) Qawqha masinitasa?
 - *¿Cuántos amigos | compañeros tienes?*
- 211) Walja irnaqawinitati?
 - *¿Tienes muchos trabajos?*
- 212) Mäki qillqapxam
 - *De una vez escriban*
- 213) Pachaxiwa, ukjar jichhüru tukuyañani
 - *Ya es hora, ahí terminamos hoy*
- 214) Qharurux yant'awiw utjani
 - *Mañana va haber examen*
- 215) Jumanakax juk'ampi yatintasipkakitawa
 - *Ustedes van a seguir practicando*
- 216) Qharurutaki aka irnaqaw qilqanipxäta
 - *Para mañana van a escribir esta tarea*
- 217) Qillqañajax jisk'akixiwa
 - *Mi lápiz ya es pequeño*
- 218) Yatichirimax suma jaqiti?
 - *¿Tu profesor es buena persona?*
- 219) Yatichirijax wali suma jaqiwa
 - *Mi profesor es muy buena persona*
- 220) Yatichirijax wali qhuruwa
 - *Mi profesor es muy malo*
- 221) Phuqhat yänakti apasinta yatiqañataki?

- ¿Te has traído todas las cosas para aprender?

10.2. Vocabulario

✓ Apaniña	Traer
✓ Irnaqawi	Tarea
✓ Pachaxiwa	Ya es hora
✓ Qhuru	Malo Bravo
✓ Qillqaña	Escribir
✓ Qillqata	Escrito
✓ Yatiqaña	Aprender

EN EL CENTRO DE SALUD



11.1. Frases

- 222) Qullañ utaruw sarä
- *Iré al centro de salud / posta / hospital*
- 223) Qullayasiriw sarä
- *Voy a ir a hacerme curar*
- 224) Qullirimp uñjayasiriw sarä
- *Voy a ir a hacerme revisar con el médico*
- 225) Wali usutatwa
- *Estoy muy enfermo*
- 226) Wasurut usutäta, janipuniw samarkituti

- *Desde ayer estoy enfermo, no me he sanado*
- 227) Purakampi p'iqimpiw usutu
 - *Me duele el estómago y la cabeza*
- 228) Kunas ustam tata/mama?
 - *¿Qué te duele Sr./Sra?*
- 229) Kunjamas ustam?
 - *¿Cómo te duele?*
- 230) T'ijitu, waramitu ukhamarakiw ch'isitu
 - *Me duele, me arde y también me pica*
- 231) Qawqha pachas ukham usutaxta?
 - *¿Cuánto tiempo ya estás enfermo?*
- 232) Qullt'itay amp suma qullir tata/mama
 - *Cúrame pues por favor Dr./Dra.*
- 233) Mantaniw, anchhitaw uñjama
 - *Entra, en seguida te reviso*
- 234) Aka qullanaka alasita ukat uk umäta
 - *Te vas a comprar estos medicamentos y eso vas a tomar*
- 235) Walikisktawa, purakamax jan suma manq'atatak ustam
 - *Estas bien, tu estomago te duele por no alimentarte bien*
- 236) Wali alwat jutañamawa, ecografía uka apsuñätawa
 - *Tienes que venir temprano, hay se sacarte ecografía*

237) Wali jan wali usunitawa, mäki qullañatawa

- *Tienes una enfermedad mala, hay que curarte de manera inmediata*

238) Janiw aka qullañ utanx uka usutak qullax utjkiti

- *En este centro de salud no hay medicina para esa enfermedad*

239) Justupakiw usxitu, kunapun kamachchitu

- *Por si no más ya me ha dolido, qué siempre me habrá pasado*

11.2. Vocabulario

- | | |
|-----------|------------|
| ✓ Qulla | Medicina |
| ✓ Qulliri | Médico |
| ✓ Umaña | Tomar |
| ✓ Usu | Enfermedad |

EN UNA FIESTA



12.1. Frases

- 240) Waliki juttaxa
- *Que bien que has venido | Bienvenido*
- 241) Thuqhuri sarañani
- *Vamos a bailar*
- 242) Thuqhuri mistuñani
- *Saldremos a bailar*
- 243) Thuqhuniñani
- *Vamos a bailar*
- 244) Khitimpis thuqhuristha?
- *¿Con quién puedo bailar?*

- 245) Khitin phunchawipasa?
• *¿De quién su fiesta es?*
- 246) Khitis jaqichasini?
• *¿Quién se va casar?*
- 247) Kunampis phunchawir sarañani?
• *¿Con qué vamos a ir a la fiesta (regalo, dinero, etc.)?*
- 248) Khitinakas phunchawinkpachäni?
• *¿Quiénes están en la fiesta?*
- 249) Kunürus phunchawini?
• *¿Qué día va ser la fiesta?*
- 250) Tunka payani uru saraqata aka jallu qallta phaxsina
• *El 12 de diciembre*
- 251) Wali jiwa k' uchirtawikiwa, jayllt' asiñani
• *Es muy bonita canción, cantaremos*
- 252) Kawkir phunchaw utankanisa?
• *¿En qué local va estar?*
- 253) Janiw sint machätati
• *No vas a tomar mucho*
- 254) Urasaw jutxäta
• *Temprano te vas a venir*
- 255) Amuyampiw sarnaqäta
• *Con cuidado vas a caminar*
- 256) Phunchawinx suma manq'
churapxpachäni
• *En la fiesta seguro darán una rica comida*

- 257) Wali jiwaki isthapitawa
- *Está vestido bien bonito*
- 258) Janiw thuqhkiristi, llakinitwa
- *No puedo bailar, tengo duelo*
- 259) Machantañani, jaquntam
- *Farrearemos / tomaremos, servite*
- 260) Wali q'aymapunitaway, thuqht'asimay
- *Estas muy aburrida(o), baila pues*

12.2. Vocabulario

✓ Machaña	Farrear
✓ Mistuña	Salir
✓ Phunchawi	Fiesta
✓ Q'ayma	Aburrido
✓ Thuqhuña	Bailar

EN UN CAMPO DEPORTIVO



13.1. Frases

- 261) Anatañani
- *Jugaremos*
- 262) Khitinakas anatañani?
- *¿Quiénes vamos a jugar?*
- 263) Khitinakampis anatañani?
- *¿Con quiénes vamos a jugar?*
- 264) Jichhüru piluta anatañani
- *Hoy jugaremos pelota*
- 265) Suti ch'amampiw pilut takintäta
- *Con fuerza vas a patear el balón*

- 266) Mäki t'ijufñani, niyaw pachani
- *Corramos, ya va ser hora*
- 267) Phuqhat yänakti anañatañataki apasta?
- *¿Te estás llevando todos tus implementos para jugar?*
- 268) Kunats anatañani?
- *¿De qué (premio) vamos a jugar?*
- 269) Kuna anataws jichhurux anatañani?
- *¿Qué juegos vamos a jugar hoy?*
- 270) Turksusipxam pachaxiwa, niyaw anatiri mantañani
- *Cámbiense ya es hora, ya vamos a entrar a jugar*
- 271) Sum anatapxäta
- *Bien van a jugar*
- 272) Jupanakax wali khusa anatinakapxiwa, jupanakaw atipapxpachäni
- *Ellos juegan muy bien, seguro ellos van a ganar*
- 273) Khä anatinakax khitinakapxisa?
- *¿Aquellos jugadores, quiénes son?*
- 274) Khä anatinakan isipax wali jiwakiwa
- *El uniforme de aquellos jugares es muy bonito*
- 275) Janiraw kunas qalltkiti, ch'usakiskiwa
- *Aún no ha empezado, está vacío*
- 276) Janiw atipayasitati, mäkiw katthapïta

- *No te vas a hacer ganar, rápido vas a agarrar*
- 277) Atipañatakix wakiyasiñasawa
 - *Para ganara tenemos que prepararnos*
- 278) Atipañasawa
 - *Tenemos que ganar*
- 279) Suti ch'amampi takintam
 - *Patea con más fuerza*
- 280) T'ijtam
 - *Corre*
- 281) P'iqimp muqintam
 - *Cabecea*
- 282) Thuqtam
 - *Salta*
- 283) Nukt'am
 - *Empuja*
- 284) Sumpin jarkäta
 - *Bien vas a defender/cubrir*
- 285) Amparampi katthapim
 - *Agarra con la mano*

13.2. Vocabulario

- | | |
|--------------|------------------|
| ✓ Anataña | Jugar |
| ✓ Anatiri | Jugador Atleta |
| ✓ Atipaña | Ganar |
| ✓ Katthapiña | Agarrar |
| ✓ T'ijuña | Correr |
| ✓ Takiña | Patear |

EXPRESIONES DE TIEMPO



14.1. Frases

- 286) Kuna urusa?
• *¿Qué día es?*
- 287) Jichhurux phaxsi uruwa
• *Hoy es lunes*
- 288) Wasurux kuna urunsa?
• *¿Ayer qué día era?*
- 289) Warurux kuna urunsa?
• *¿Ante ayer qué día era?*
- 290) Qharurux kuna urunisa?

- *¿Mañana qué día va ser?*
- 291) Jurpurux kuna urunisa?
 - *¿Pasado mañana qué día será?*
- 292) Kuna phaxsinktansa?
 - *¿En qué mes estamos?*
- 293) Chinuqa phaxsinktanwa
 - *Estamos en el mes de enero*
- 294) Kuna maranktansa?
 - *¿En qué año estamos?*
- 295) Pã waranqa pä tunka pusini
maranktanwa
 - *Estamos en el año 2024*
- 296) Mawk'ampiruw sarañani
 - *En un momento vamos a ir*
- 297) Anchhitax kuna pachasa?
 - *¿En este momento qué hora es?*
- 298) Kunajamas pachaxa?
 - *¿Cómo está el clima?*
- 299) Jallüruniwa
 - *Va ser un día lluvioso*
- 300) Phajasakiwa, suma uruniwa
 - *Está despejado, va ser un buen día*

14.2. Vocabulario

- ✓ Katthapiña Agarrar

✓ Phaxsi	Luna Mes
✓ Mara	Año
✓ Uru	Día
✓ Jallu	Lluvia
✓ Phajsa	Dia soleado

BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA

- Chavez, G., & Chambi, M. (2010). *Aymarar Aruskipañ Yatiquañanai: Armara Básico (2da ed.)* OFFSET - ALEXANDER.
- Hardman, M., Vásquez, J., & Yapita, J. (2001). *Aymara: compendio de escritura fonológica y gramatical*. ILCA.
- Laime, T. (2005a). *Kunjams Aymaran Qillqt'añani: Cómo Escribir en Aymara*. Offset VISÓN.
- Laime, T. (2005b). *Vocabulario Multinacional para todos - Multinational Vocabulary for Everybody: Castellano-Qhichwa-English-Aymara (4ta ed.)*. Visión.
- Laime, T., & Lucero, V. (2008). *Aru Imara, Aru Jayma: Descolonización y Comunarización Lingüísticas*. Creart.
- Laime, T., Lucero, V., & Arteaga, M. (2020). *Paytani aru pirwa: Diccionario bilingüe*. Plural Editores.
- Layme, F. (2011). *Gramática Aymara*. s.n.
- Layme, F. (2015). *Diccionario Aymara (5ta ed.)*. Alquimia.
- Lima, J. L. (2018). *Aymara Aru 1*. CREAGRAF.
- Ministerio de Educación. (2017). *Yatichiriru yatichaña aymara aru kamachi: Gramática pedagógica - Aimara*. Ministerio de Educación de Perú.

- Ministerio de Educación. (2021). *Aymara arutha chiqapa qillqañataki panka: Manual de escritural aimara*. Ministerio de Educación de Perú.
- Pairumani, R. & Carrasco, A. B. (Eds.). (2022). *Aymara aruskipawinaka: Conversaciones en aimara*. <https://aymara.caiem.org/wp-content/uploads/2022/01/Libro-Aymara-Conversaciones.pdf>
- Pairumani, R. (2021). *Aymara para todos: Nivel intermedio*. Corporación Gráfica Almigraf del Perú.
- Pairumani, R. (2020). *Aymara para todos: Nivel básico*. Corporación Gráfica Almigraf del Perú.
- Ramos, N. N. (2016). *Antología de la literatura aimara: bilingüe (3ra ed.)*. s.n.

ROMAN PAIRUMANI A.

AYMARA FÁCIL

300 frases para aprender

Este libro no solo se enfoca en la memorización de frases, sino que también busca fomentar una comprensión más profunda del aymara, una lengua rica en historia y cultura.

Al integrar estas frases en su uso diario, los lectores no solo aprenderán a hablar aymara, sino que también se conectarán con la herencia cultural de sus hablantes.

DOMINAR LAS 300 FRASES DE ESTE LIBRO ES EL PRIMER PASO HACIA UNA COMUNICACIÓN AUTÉNTICA Y SIGNIFICATIVA EN AYMARA, REVELANDO LA BELLEZA Y EL VALOR DE UNA LENGUA ANCESTRAL.

APRENDER AYMARA NO SOLO ABRE LAS PUERTAS A UN NUEVO IDIOMA, SINO TAMBIÉN A UN MUNDO DE CULTURA Y TRADICIÓN MILENARIA.